

# ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 100 (850) • Вівторок, 31 травня 1994 року • Ціна договірна



**І**НАКІШЕ і не назвати інтерес, який виявляв кишинь до аже традиційного свята. Дня міста. Тисячі жителів і гостей столиці України в суботу і неділю прийшли на Хрещатик, майдан Незалежності, парки над Дніпром. Та, безумовно, всі рекорди побив Андріївський увіз, де й яблуку нідє було впасти. Якщо на головних магістралях і площах міста а основною можна було «насититися» духовно, то на Андріївському уз-

## ОСВІДЧЕННЯ В КОХАННІ

зові виривав ярмарок з розвагами, забавками, карнавалами.

Підприємливі люди побили про те, щоб гостям тут було і що купити, і чим поласувати, і над чим помислити. Давно вже не зустрічала в один день стільки знайомих, як на Андріївському узвозі. Побачилося з друзями, а якім вже років во два спілку-

ємося тільки по телефону — все ніколи. А знайомих облетіли: депутати, артисти, письменники, журналісти! Усі, мабуть, прийшли за натхненням. Але ж і на гарне пиво та зарепи, шапелки, млинці, а дітвори з нагоди такого свята переняло по «Снікерсу» чи «Баунті», якщо батякам по кішпе-

ні, або ж по морозиву, якого цього разу, здається, було вдосталь.

На славу потрудилися заклади громадського харчування — такого вибору наїдків і напоїв уже давнинкою не бачила. Шоправда, ціни... Але ж сятю, то можна собі й дозволити.

У суботу на Андріївському узвозі побував Президент України Леонід Кравчук, поминався виробам народних майстрів, поспілкувався з людьми.

(Закінчення на 4-й стор.)

**Сорок сім народних депутатів пропонують якнайшвидше внести до порядку денного питання соціального захисту населення**

Група народних депутатів, зокрема, профспілкові проєкції та інші (сього 47), звернулася до Голови Верховної Ради О. Мороза з пропозицією включити до розгляду сесії як першочергові питання звіт Кабінету міністрів про виконання постанов Верховної Ради від 17 і 23 грудня 1993 р. щодо стабілізації соціально-економічного становища в Україні; доповідь Президента про становище в країні та забезпечення державою соціальних гарантій і прав грома-

дян; пропозиції уряду щодо напрямів реформування національної економіки, її ефективної структурної перебудови в інтересах держави і громадян.

У зверненні народних депутатів наголошується на найближньому розгляді законопроектів «Про оплату праці», «Про межі малообезпеченості», «Про профспілки». Проекти названих законів підгот-

(Закінчення на 2-й стор.)

### Продиктовано в номер

#### У взаємних інтересах

До Києва з офіційним візитом прибув Президент Турецької Республіки С. Демірель. Учора високого гостя прийняв Президент України Л. Кравчук. Під час бесіди обговорювалися питання, які становлять взаємний інтерес. Президент Турецької Республіки похвалив винок на могилу Невідомого солдата. Увечері у Мярійському палаці Л. Кравчук та С. Демірель підписали українсько-турецькі документи. Того ж дня відбулися переговори між міністрами закордонних справ України та Туреччини.

#### Запоріжжя: зустрічі з Іваном Плющем

Щедрою на зустрічі — з працівниками поліції ферм на Новомиколаївському понезаводі, робітниками (а мартенівському цеху металургійного комбінату «Запоріжсталь»), жителями обласного центру (на кригую ринку та а храмівних обсервуаціях), медиками (а обласному центрі екстремальної медицини і швидкої допомоги) — була програма льодового перебування у Запорізькій області народного депутата України, кандидата на Президенту України Івана Плюща.

— Не брати бязьво до серця настрої людей може лише той, хто наділений немисльними параметрами. Тим паче, що ці настрої не що інше, як крик душі, — зазначив в інтерв'ю «Голосіві України» Іван Плющ. — Необхідно лише, щоб кожен розумів причини таких настроїв. Норми а них — економічна, друга — відсутність державної ідеології, яка б довела народові сутність цих причин. Як раніше ми казали, «вскрити тавосологічне корня». Цього сьогодні не робиться. Одним це невипадково, інші — не хочуть. Якщо боятися настроїв людей, ми й далі будемо загнати проблему вглибину.

#### Аграрії прагнуть пом'якшити «правила гри»

На найближчому засіданні Кабінету міністрів, підком Івмювріно, буде розглянуто комплекс загальних заходів щодо подолання платіжної кризи в сільському господарстві. За словами міністра сільськогосподарства і продовольства Ю. Карпенка, ці заходи передаються також у відповідному проєкті Указу Президента України, що його Л. Кравчук незабаром підпише. Йдеться про нові дієрафа фінансування аграріотів, осясувавши по-

детку на добавлену вартість на м'ясо і молоко, підвищені кредитні лінії і субсидії обов'язковий аванс для заготовчих та переробних виробництв, які прийматимуть зерно та насіння за держконтрактом у розмірі не менше 7 трильйонів карбованців, тощо.

На колегії, яка відбулася у міністерстві напівпрікці мнвулоного тижня, Ю. Карсенк астеріг: «Не вірте чуткам, буцімто на хід подій справляв вплив аграрне лобі у парламенті».

#### Вшанування гетьмана

У Батурині урочисто відзначили 350-річчя зовід гетьмана Івана Мазепи. У заходах з цієї нагоди взяли участь народні депутати України, провідні історики, а також тисячі гостей з усього світу. Учасників свята приймав телеграмом перший заступник Голови Верховної Ради України Олександр Тиганчюк. Кошиною гетьманську столицю відвідали Надзвичайні й Повноважені Посли ФРН та Франції а України Александр Арпа та Мішель-Іа Песек. Заступник Патріарха Київського і Всеї Русь-України митрополит Філарет відслужив панахиду біля палора-пам'ятника жертвам царського погрому а 1708 році.



Футболіст одеського «Чорноморця» марує в своїй історії завоювати Кубок країни. З дорослим призом в руках — Геннадій Гусєв. Поборбів про матч «Чорноморця» з «Таврією» читайте на 4-й стор.

Друзі! Продовжена передплата на газету «Голос України» по 11 підрічків! В обласних центрах — по 9 червня, в інших населених пунктах — по 4 червня включно. Передплата ціно на 6 місяців — 108 тисяч карбованців. Індекс українського видання — 60955, російського — 60997.

31 травня 1994 року. № 100 (850)



## Продовжено в номер

## Замах на народного депутата України

3 купюрами пораненнями доставлено ачора в нейрохірургічне відділення однієї з клінік Києва народного депутата України Володимира Бортника. Як повідомив кор. Укрінформ у прес-центрі Служби безпеки України, заради його розслідування за фактом замаху на голову правління концерну «Украрготехсервіс». Мотиви злочини поки що невідомі.

## Зійшли з дистанції

П'ять претендентів, що вижили було Бортника за «крісло» голови Одеської обласної Ради народних депутатів, достроково айшли з дистанції, своєчасно не подавши до виборчого комітету, необхідні для реєстрації як кандидати у голови обрання. На фінішну прямию, отже, виїхали тільки двоє — нинішній голова обрання Руслан Боденя і представник Президента України в області Володимир Ільїн. 26 червня виборчим напешити вирішити, хто з них очолить вищу владу структуру області.

## Яке крісло приваблює?

На Воліні спостерігається така законність: чим менше кандидатів висунуло і зареєстровано. На один округ до міських Рад і міст обласного підпорядкування в середньому припадає по 3,3 кандидата, до районних Рад — по 1,8, до Рад міст районного підпорядкування, селищних і сільських Рад — по 1,2 кандидата в депутати. Кандидатура на посаду голови обрання виборча комісія зареєструвала трьох: нинішнього голову обласної Ради Б.Климука, представника Президента у Волинській області Ю.Левченка, заступника глави облдержадміністрації, начальника управління сільського господарства і продовольства В.Зарембу.

## Розв'язують проблеми шахтарів

В Кабінеті Міністрів України під головуванням екс-прем'єра-міністра В.І.Савчука відбулося засідання урядової розпорядженям Президента України Л.М.Кравчука Робочої комісії для підготовки пропозицій по стабілізації роботи вугільної промисловості України та розвитку шахтарських регіонів. За підсумками роботи прийнято рішення доопрацювати підготовлені пропозиції з урахуванням обговорених питань екс-прем'єра-міністра України Валерія Шмарова з представниками зацікавлених відомств на засіданні державної комісії з питань зв'язку і транспорту.

## Проти хаосу в ефірі

Питання реалізації державної політики в галузі зв'язку і використання радіочастотного ресурсу обговорено на засіданні екс-прем'єра-міністра України Валерія Шмарова з представниками зацікавлених відомств на засіданні державної комісії з питань зв'язку і транспорту.

Відтерпів порядок у вітчизняному ефірі наводимою урядом структур за зв'язку — управління з питань радіочастот. Головні основні задачі: урядові задачі, відповідальності за виконання програмі створення національної системи зв'язку, яка дає змогу об'єднати інтереси як відомств, так і окремих громадян.

## Благодійна акція «Карбованець для Криму» черкаського товариства «Заповіт»

Уже надішли перші грошові внески для кримських татар, які через історичні причини депортовані з території на батьківщину. Інтересує нас бачити, як передає свої 100 тисяч карбованців ветеран праці з Черкас Іосиф Маспек. Кошти для представників кримськотатарського народу, репресованого комуністичним тоталітарним режимом, можна переіспити на розрачуноків ракунок товариства «Заповіт» — 700945, МФО 35-403 у Черкаській області дирекції Укрспецбанку з поміткою «Карбованець для Криму».

## ОСВІДЧЕННЯ В КОХАННІ

(Закінчення. Початок на 1-й стор.)



Толовою як сценною свята, яке організатори назвали «Знову п'ятити капітан», став майже Невоможливо. Тут 29 травня з 15 до 22 години виступили кращі творчі колективи Києва та України. Не тільки гостям, а й жителям міств пощастило: на імпроезованих сценах виступили Державна заслужена академічна капела «Думка», чоловічий квартет «Наір», Державний оркестр народних інструментів України, Державний заслужений академічний український народний хор імені Т.Г.Шевченка, духові оркестри — роти почесної варти Міністерства оборони України та Київський муніципальний.

Свято було багатим і на карнавали, і на версіях, і на козацькі забави.

А в поведінку розпочалися легелі буші. Проте якщо ми спроможні серед них отак щиро радіти святу, то мбуть, оптимізм наш неувічній.

Валентина ПИСАНСЬКА.

Фото СЕРГІЯ КОВАЛЬЧУКА

## Переможний удар... воратарів

Футболісти одеського «Чорноморця» вдруге завоювали Кубок України!

«Чорноморець» (Одеса) — «Таврія» (Сімферополь) 5:3 (жовтими 1 додатковий час — 0:0, пенальті — 5:3). Кубок України. Фінал. Одинадцятиметрові реалізували: Парфенов, Кулик, Корнієв, Телесенко, Суслов — в одеситів: Антюх, Волков, Опарі (не реалізував — Фурсов) — у сімферопольців: Букчій, Кулик, Ситирч, Жабченко (Яблонський), 73). Парфенов, Корнієв, Гусєв, Еремєєв, Богатир (Парахивен, 31), Шеметко, 116), Антюх, 64), Шеметко, 116), Антюх, 101), Алітбаєв. Запасні: Шпек, Устименко, Пятенко, Рясняков, Дзюновський.

Судя: Татулян, Арановський (обидва — Київ), Тютюнов (Одеса). Усі — 91ФА. 29 травня, Київ. Республіканський стадіон. 5000 глядачів (вміщує — 100169).

Діагноза на малює порожні трибуни і сумно стає, — сказав наставник олімпійської збірної країни Володимир Мунтян. — Фінальний же матч Кубку! От так байкуість київських байкуєць! ...

Мабуть, виявити причини ігнорування футбольних матчів у столиці держави справляє психологію, економіку, інших факторів. А от мені, як і Мунтяну, все ж важко зрозуміти цю відверту байдужість. Погода чудова, виступи, вартість квитка символічна — 25 тисяч карбованців. Зустрічались сильні команди. Чого же треба?

Ну, в теперішній час про сам матч. Як і лічуть віршальники, він був нерівним і, може, не таким видовищним, як бажалося.

Наставник дніпропетровського «Дніпра» і один з тренерів національної збірної Микола Павлов так прокоментував зустріч: «У першому таймі віддав би перевагу кримчанам. Вони були екзотичнішими, діями гостріше. А от після перерви одеситам удалося оготуватися. Запам'яталися чотири підірвані сильні удари здалеку

Еремєєва. Один з них гучно у прекадану, а в підсумку все ж — 0:0».

Отже, довелося збірному Сергієві Татуляну, який, до речі, відіграв провів матч, призначити два додаткових тайми по 15 хвилин. Все могло вирішитися в першій долатковій половині, коли Пархаківен на всякий шевкаєст виконав сам на сам із воратарем сімферопольців. Але пробив він воріт.

Зрештою довелося виконувати післяматчеві пенальті. І тут героси став воратар одеситів Олег Суслов. Він узяв одинадцятиметровий, пробивши Фурсову. А потім сам влучно пробив вирішальний удар.

Післяматчів фінальний свистка президент ФФУ Віктор Банников вручив почесний приз кримським «Чорноморцям» Андрієві Телесенку. Часами переможці турто кинулися до трибун, щоб подякувати групі своїх болельників, які спеціально приїхали до столиці з Одеси.

Шасливим був, зрозуміло, і головний тренер переможців Віктор Прокопенко. Ось він як сказав волею кореспондентів:

Я й не чекав, що матч буде видовищним. Нало віско його ціна. Поразкою від «Шахтаря» вломи в практично позбавили у чемпіоні і місця в розіграші Кубка УЄФА. Отже, перемога в Кубку країни була нашою останньою надією на виїзд до Єврокубка. Подібне пале-

кав, зрозуміло, і колектив «Таврії». Не сумніваюся, що фінал буде гострим і напруженим. На жаль, стартові 30 хвилин мої підопічні просто провалили, бо не вгадували хвилювання. Другий тайм, особливо перша його половина, був кращим. А взагалі, як на мене, це був матч до гола: хто перший забив би, той і переміг би ...

У той момент, коли вже воратар Суслов, після відбитого ним пенальті, ще й сам реалізував одинадцятиметровий, причому, вирішальний, що вам хотілося зробити для нього?

Розсміювався. Хоч перші 30 хвилин двобою ми не готувалися спеціально до пробити пенальті. Чомусь галасалося, що все вирішиться в ігровий час. Ще ж, як бачиш, ми дуже мало вичинали підіграти пенальтісти. А вирішальний довірив пробити психологічно наїбастабільнішого Олега Суслова.

Вам доведеться виступати в європейському Кубку кубків. Чого чекате від цього старту?

Щоб добувати стартувати, треба багато: покисити груп докомплектуватися двома тренерами гравцями, добре пропрацювати під час міжсезоння, нащепити — щоб і жероб був до нас прихильним.

Віктор БРАНІЦЬКИЙ.

На знімку: фрагмент фінального матчу за Кубок України.

Фото СЕРГІЯ КОВАЛЬЧУКА.



## Львівська інтелігенція настроєна рішуче

Представники політичних партій, учени, митці, громадські діячі Львова провели «круглий стіл» «Комісолізації національних сил у боротьбі за Українську державу» й прийняли звернення до Президента України Леоніда Кравчука з приводу ситуації в Криму. На думку учасників «круглого столу», тільки праме президентське правління або навіть введення надзвичайного стану по всій території Кримського півострова може стати реальним кроком до громадського миру і спокою. Рішучий дії від Президента вимагають представники Національної академії наук, товариства «Львівська бесіда», Лиги творчих сил, спілок письменників та художників, політичні лідери КМУ, СОВ, ХДПУ, УКРП та інших організацій.

## Із суддівських протоколів

Футбол. Чемпіонат України. Випах ліга. 30 тур. «Шахтар» — «Дніпро» 1 : 0. 10000. Асеньків, 81 (1 : 0). «Металіст» — «Верес» 2 : 1. 1500. Пушук, 14 (1 : 0), Колесник, 43 (2 : 0), Киш, 65 (2 : 0). «Металург» — «Титан» 2 : 1. 3000. Саприк, 2 (1 : 0), Т.Кашинцев, 41 (1 : 1), Саприк, 65 (2 : 1). «Дніпро» — «Буковина» 4 : 2. 1000. Думало, 15 (1 : 0), Думало, 21 (2 : 0), Кожух, 38 (2 : 1), Коповалов, 65 (3 : 1), Захаров, 59 (4 : 1), Таран, 73 (4 : 2). «Карпати» — «Волинь» 1 : 2. 5000. Богунюк, 20 (0 : 1), Волєнок, 37 (1 : 1), Богунюк, 45 (1 : 2), «Кремень» — «Зоря-МАЛІС» 4 : 1. 7000. Яковський, 10 (1 : 0), Коповалов, 13 (2 : 0), Коповалов, 14 (3 : 0), Гурдочко, 15 (3 : 1), Федько, 88 (4 : 1). «Нива» (Тернопіль) — «Торпедо» 2 : 0. 8000. Мотуляк, 48 (1 : 0), Гашкін, 49 (2 : 0). «Таврія» — «Нана» (Вінпика) 2 : 2. 1100. Науду, 20 (0 : 1), Шеметко, 33 (1 : 1), Шеметко, 41 (2 : 1), Гайдарж, 77 (2 : 2).

Матч «Чорноморець» — «Кривбас» гратиметься 2 червня.

Діагно	9	11	11	11	0
Шахтар	19	10	1	24	20
Шахтар	18	8	4	32	24
Шахтар	16	5	4	31	30
Київ	15	7	8	32	24
Київ	14	7	4	35	28
Дніпро	14	7	4	35	28
Нива	11	8	24	24	32
Верес	10	11	9	31	31
Таврія	10	16	11	31	31
Таврія	10	16	11	31	31
Кривбас	9	6	11	31	28
Нива	9	12	11	31	28
Нива	8	11	25	27	27
Торпедо	6	9	13	22	32
Зоря МАЛІС	6	15	22	24	24
Кривбас	7	16	21	31	31
Металург	7	16	21	31	31
Металург	6	16	21	31	31
Буковина	6	16	21	31	31

Баскетбол. Національний чемпіонат — «Пей-ор». Фінал. Будівельник (Київ) — «Київ-Баскет» — 95 : 78, «Київ-Баскет» — «Будівельник» — 93 : 105.

# «Близькість», що затягнулася

Головною подією в українсько-російській відносинах минулого тижня, без сумніву, став черговий тур переговорів з проблем Чорноморського флоту. Не хіба тому, що до російської столиці прибув виконавчий обов'язки прем'єр-міністра України Ю. Тимошенко, а не тільки тому, що останні результати з кризової піастрової в деяких газетах стали називати фронтою зведення.

Дуже багато людей сподівалося, що саме наприкінці травня в Москві буде остаточно поставлено крапку над «і» розв'язання проблем флоту. Чорноморський завіз проблем флоту. Можливо, це висловлювання керівника російського уряду В.Чорномірдіна, що розв'язання цієї проблеми потрібно зняти напруження на кризовому піастрові і сприятиме поглибленню взаєморозуміння між Україною та Росією.

Протягом трьох днів керівники урядів і численні експерти, нагально «заварили» навісний в 5-й поверсі відбудованого «Білому» дому, намагалися віднайти формулювання угоди, що мало стати остаточною. Вдалося дізнатися, що українська делегація прибула з кількома конструктивними варіантами договору, свої пропозиції були й у російській стороні. Журналісти, які збиралися в холі з пошуку, з інтересом чекали завершення роботи делегації. Раз по раз коментували телеспостеріжачі, вислали софити, побиачення в кілі коридора хогосі із численні делегації. Але ті обмежувалися лише короткими відповідями козаків, але й не нормально, — і знову вилли до залу засідань. Двері й далі лишалися зачиненими. Втім, крім них просочувалися деякі інформації. Не кінцею другого дня переговорів було зроблено, що все вперлося в проблему інфраструктури флоту.

Тут потрібен короткий виступ. Під інфраструктуру кожен розуміє своє. Наприклад, як і інфраструктуру залізничну, що веде до козос морського ремонтного заводу? Або змаля, на якіх стоять житлові

будинки військових містечок? Або самі ці будинки?

З кораблями вийшли швидко — визначили, скільки кожний широкі широкі. А щодо з інфраструктурою — складніше, так само як і з базами, розташованими не тільки в Севастополі та Балаклаві, й в по всьому кризовому узбережжю, не діючи і в континентальній частині України.

Складалося відчуття, що розв'язка проблеми все-таки близько. Коли повідомляло про фактичну неважку переговорів, багато

на запису в Москві.

І це спостереження був уклад діючий. Всього наді, щоправда, заявив керівник української делегації віце-прем'єра В. Шимарова та керівника російської делегації в першому ж з Україною Ю. Дубініна, а в одні голос казали: сторони уклали договір, до якого так і не підписали.

Чому ж так сталося? Без сумніву, існують сили, котрим вигідна напруженість, не лише на Кризовому піастрові, а й взагалом в українсько-російських відносинах. Особливо очевидно це тенденція стала останніми днями. В міру наближення президентських виборів у нас, делід голосіння луналося з Росії голоси тих, кому явно не подобалося українсько-російські відносини. Особливо офіційно Києва з багатьох міжнародних і внутрішньополітичних проблем.

Перший «залп» зробив голова Комітету в справах СНД Держдуми Росії К. Загуляв, заявивши про необхідність «братського об'єднання України з Росією». Шкода, що більше. Але усе ж і перші особи держави російської починають поводити наших керівників, як й бути в їхній кішій ситуації. Хвалю недовдоволення Україною активно підтримує російська преса, раз по раз повідомляючи про такий, що прибули до Криму, про польові госпітали, готові до прийняття по-рашенних на «кризовому фронті», про делід тисня націоналістичних гвардійців, осетиків, готових убити штурмом державні установи Симферополю. Мемне сумніви, що кампанія що хтось уміє режиску і спрямовує. Пильні ось як і заради чого?

Ніщо, лише безнадійний оптимізм може

присутність, що можливо відношення колишнього Союзу, що Україна може стати частково якоїсь іншої держави. Швидше друге. Те, що в Загуглі на хвилину, в інших місцях. Так вийшло, що якесь там невідомо і інші російські майданки підтримують своє керівництво до астановалення з нашою державою сателітних відносин. Тобто, прапорці й гімни у нас будуть свої, а дії на внутрішньо- і зовнішньополітичній арені так диктуватимуть інші.

Особливо «популярні» нині у російських політиків і засобах масової інформації такі «бездіяльності», з московської точки зору, дачі. Судачки з усього, не саме ті, що виступають за незалежність і державність України. Багатьом у Москві, здається, враження, дуже хочеться вести розмову з іншими, слухаючими. Але де такій злягати? Мабуть, ті, що сподіваються на «корошув» посвідку Києва, дуже сильно помиляються, бо державність України стала вже реальністю, як і підтримка її з боку багатьох великих держав.

Вигляд же і російським властям, адже неодноразово Борис Єльцин наголошував: мовляв, сила України — це запорука стабільності Росії.

З огляду на це залишається чекати, що обидві сторони розв'язання проблем Чорноморського флоту буде втілено (і дуже швидко) в статті конкретного міждержавного договору, який і підпишуть прем'єр-міністра. Безумовно, це прискорить розроблення другої піастрової угоди — про дружбу і співробітництво між нашими державами.

Валентина ПОПОВА.

г.Москва

## Фотофакт



Фото із журналу «Шпіль».

А як у них?

## Велике починається з малого

окремий будинок, то що суму подорожувати. Для оцінки вартості діє спеціальний коефіцієнт, що диференціює підприємств за «географічним престижем». 20-40 доларів — це ділянки в прикордонних районах і області зменшують. А в центрі столиці, для прикладу, сума за підприємство до 140 чи 200 доларів за 1 квадратний метр, на 50 відсотків збільшують вартість приміщень більш як 5 метрів за квадратний метр.

На думку представників державної комісії з приватизації і роздержавлення, процес полегшено тією обставиною, що 20 відсотків кожного з промислових підприємств (це не стосується малих об'єктів) безкоштовно передаватимуть трудовим колективам у власність. Ще якусь ча-

стину приватизуватимуть за вачуєрні. Повідомляють, що й буде введено об'єкт на суму 30 відсотків вартості об'єкта. Частину підприємства, що залишаться, колектив може викупити протягом тривалого часу. Об'єкт може бути викуплений на аукціоні лише в тому разі, коли колектив відмовляється від свого першочергового права.

А приватизаційні сертифікати-ваучери отримають усі громадяни республіки. Найближчим часом будуть видані відповідні укази. Розподілити вачуєрні почнуть у середині червня. Кажуть, що Бог створив людей різними, а вачуєрні їх зрівняв. Поживемо — побачимо.

Єрєва.

Віктор САРКІСІН.

Продітовано в номер

## У Гданську — українське консульство

Посол України в Польщі Г.Удовенко відвідав Гданськ за запрошенням місцевих воявод М.Плахинського. Під час розмови з керівництвом вояводства та міста обговорювали питання розвитку співробітництва одного з найбільш потужних центрів польської промисловості й судноплавства з Україною в економічній, науковій і культурній галузях. Зокрема вийшло про розширення контактів між Гданським вояводством і Одеським. Посол повідомив про відкриття генерального консульства України в цьому польському місті та представств Генерального консулв в Блазних-куха.

## Поспідати зайве

Проти поспідного приєднання Російської Федерації до групи самі найбільш розвинені країни світу висловилися голова Східного комітету міжнародної економіки фон Америкен. Прийняти Росію до членів ООН за принципом було б правильно, сказав він. Проте російське керівництво, маючи більше інтересів зробити такій групі тоді, коли в Москві крах до цього підготували. Тут боротьба не поспідати, заради престижу, в групу підписати, щоб не опинитися у ролі слабкого члена «сім'ї» й об'єкту загальної турботи.

## Натяк урядові подати у відставку

Не вдовольнившись соціально-економічній і правовій політикою уряду, виступив у спеціальній заяві Верховної Рада Казахстану. У ній Кабінет міністрів звинувачують у блокуванні ринкових економічних реформ, вислідом чого країну опинилася у стані «економічного хаосу». Через таку поведінку уряду став неможливим конструктивне взаємодія різних гілок влади, зазначив в документі. Парламентарії закликали до діалогу представників владних структур, підієр громадських і політичних організацій для вироблення національної програми реформ і формування уряду, здатного виконати заплановане.

## Кров людська — мов водиця

Позицією затихши на фронтах встановилося після трьох тижнів запальних боїв в Йеміні. Як повідомляють керівництво Півдня, війні Адену війська зупинили просування армії «північани» одразу на трьох напрямках. Водночас керівник ієменського парламенту, що захищає інтереси «північани», ший Абдалла Алі-Ахмед відкинув посередництво ООН у врегулюванні конфлікту. Він заявив, що Сана виступає за його розширення саме військовими методами. Мета збереження єдності Йемени, вважає спікер парламенту, заслуговує на те, щоб прогнати за межі країни.

## Перемога соціалістів

Угорська соціалістична партія (УСП), як і очікувалося, отримала переконливу перемогу у другому турі парламентських виборів. Вона має абсолютну більшість депутатських мандатів у вищому законодавчому органі Угорщини. УСП вже заявила, що готова сформувати новий уряд.

## Терористи чекає покарання

Наша газета повідомляла про захоплення терористами в районі Мінаральних Вод «карусель» з 30 пасажирками. Завдяки діям спеціальних підрозділів МВС Росії наслідків епідемії незначителі. Троє терористів застрелено. Запровадили постраждалих. Встановлено особистості терористів, всі вони — жителі Чечні. Гроші і зброю, передані злочинцям під час переговорів, вилучили правоохоронними органами.

За повідомленнями наших власних кореспондентів і зарубіжних інформагентств.

## Коротко

## Уряд врятовано

Болгарський парламент підтримав кабінет прем'єра Любена Борова: за проголосувало 125 депутатів. «Протит» — 95. Соціалісти та рух болгарських турків останньої миті об'єдналися проти демократії, які наполягали на відставці Борова, і врятували уряд. Щоправда, прем'єр ще має запропонувати структуру та персоналію зміни і, очевидно, знову зіткнеться з проблемами. На відставку подали віце-прем'єр дентин Карабашев та міністр юстиції Петр Корнаєв. Найімовірніше, що на йме місяць соціалісти запропонують новий уряд. Кабінет Борова, якому не довіряють 70 відсотків підприємств громадян, обов'язок покинути ще й міністри промисловості та оборони. «Мій обов'язок», — сказав Боров, — пришарувати урядовий корабель до найбільшого порту». Він натхненний на достроковий парламентські вибори у вересні-жовтні. Одне слово, уряд врятувався, але Урадова країна триває.



У Рижі вже дано старт приватизації у промислових підприємств. Уряд розглядає список перших сорока «маленьких» об'єктів, що підлягають приватизації. На початку року список підприємств і організацій, а їх на цей рік передбачають приватизувати більш як 1 тисячі, затверджує парламент. Природно, що багатьох цікавлять ціни — вартість об'єктів. Так, 1 квадратний метр приміщення, що займає частину будівлі, оцінюють сумою еквівалентно 20 долларам США. Якщо ж об'єкт міститься в



**МАЛЕНЬКОГО** Мишка вчили: тільки погана дитина може бути дорослим. Хочеш бути хорошим — завжди кажи правду і чесно ділися у вічі. Мишко стався бути хорошим. Йому ніхто не сказав, що брехня дорослим дуже жорстокоша за дитячі вигадки. Сам він у квітні 86-го був ще надто малий для такого відкриття. А може, не тільки Мишко, а й мама з татом, хто не знав, інакше не пустив би шестирічного сина гратися у двір їхнього прилітського будинку наступного після аварії ранку. Не повела б, як заспокоїло радіо: радіо «на всякий випадок», дітей до бібусі — аж у... Гомельську область, саме в той район, де «всякий випадок» завжди клепав косяк для шарого ужимку.

Брехня 86-го вже давно не є державною таємницею. Не тільки батьки, а й оний Михайло Брахнов тепер знає ціну «чесному» поглядів тієї, хто з дохл іх вибрав бібусі — ризикнув не квірюєно, а дітми. Чужим, звичайно. Гіркий досвід підказав Мишко: хочеш істину — дуже багато дорослих так і не зрозуміли: тільки погана людина обманює дітей. А може, просто не хочуть розуміти...

У Києві сорок дітей мають статус інвалідів Чорнобиля: їхні діагнози — відлучення квітненого вибуху «мирного» атома, про яке ще тоді американський професор італійськ перекладав: «ай, що й дісталося «перекладенню» від «радянських друзів». Точніше, донаслідки мали сорок дітей. Список юних інвалідів Чорнобиля став на два прізвиська коротший — ісеювріно боляче це писати, але статистику «попідпила»

Хреста теж грошей не знавшлося. У Мінчорнобиль — міністерств, яке й створили для того, щоб «соціально захищати» таких, як Брахнов. Федір також нічого не добирав, крім співчуття пана Готювачів: співчуваю, але нічим не може допомогти. В бюджеті моє міністерства не передбачено статті витрат на лікування дітей. Це захист?

— Ябачи не стосуювалося моє життя, — зізнається Федір, — даймо махуви бу рукою. Легше один раз потрапити на цвинтар, ніж сто разів — у кабінети безпорадних чиновників. Але вдома на мене чекає хворий син. Я й обіцяю йому «порватися»...

Не тільки Мишків тато, а й інші «ніжні» батьки єдище драгуллі заклопотаних держиманих справами службових осіб. Ходять, просять. Порядок порушують. Один із матерів спересяді кинули: «Можу, на подумати, що тільки вища дитина помирає. Знаєте, скільки зараз лейкавіч...» Автор цих «тепліх» слів — сама мати і лікар до того ж. Якби за червоні судили, за ці слова були б її дочкамі в'язнем. На жаль, і за дії не завжди судять...

Як чорнобильцями хотів Федір взяти і патім'яльновий кредит на лікування сина. Нема на снів кредити, пояснюють. На будівництво дачі — будь ласка. На лікування — «не передбачено».

— Врешті-решт, що ж порекомендує в цих деражів, — сердається мій спізмовошник. І вони, і я розуміємо, що сердаче запитання — просто риторика. — Потрібні були ми для відбудоу ЧАЕС — нашу роботу «передбачили». Працювали там

**Завтра — Міжнародний день захисту дітей**

## ЯКЩО ЧУКАЄШ МІЖОСЕРДЯ — ЗНАХОДИШ «ПОШУК»

Історія митарств Брахнових типова для всіх сімей, чие благополуччя опалив вогонь Чорнобиля

смерть. Й «коректорський» запад не пригас — надто багато діагнозів у тому спискуванні нагадують вирок: рагав штовпальний закон, лейкоз, рак...  
Михайло Брахнов на шаста (21), заплівшись в перелік жертв Чорнобиля. І заплівшись. Його не жила лікарі вже відбили у смерті. Неймовірно велику ціну заплатили за це Мишків батьки. Не грошіми. Валюсими неважми. Нині що «валюту» на нескінченні походах по колу тратьти інші батьки. Кліні діти виступає, на жаль, за критичною стрілкою. «Хепні еді» сытукать не хочеться.

Коли в Інституті ендокринології (до речі, а дитячому відділенню тут регулярно й дуже уважно обстежують колишніх малих прінців) батькам Мишка Брахнова вперше назвали синіх діагноз, мама ледь не зоміла. Рак? У Михайла рак? Та він ж дитина! Батько від почуття не залишав, хоча серце також скачало від жаху. «Не плач...» заспокоїв дружину, — ми не дамо йому вмерти».

Операція минула успішно, але вже через місяць контрольне обстеження показало: є метастаз. Уражене місце потрібно «обратувати» радіоактивним йодом, але з ним проблеми. Глобального характеру — міждержавного. Раніше він надходив з Обініської, тепер так — рубль, а в нас — карбованці. Радіоактивний йод, як і нафта, став предметом політичного шантажу: як нам і так винні, в це йод вам давши. На батьківщині Достоевського вкотре дали «абсурдність» твердження великого класика: слюбо дитині і справді нічого не варта. Нарешті з допомогою експ-представника Президента у Києві Івана Салія «вбили» йод, в онкологічному центрі провели лікування. Не встигав Брахнов перевести подих, знову удар під лід: ефективність лікування невелика, життя сина і далі згражує «востаній мити».

У Києві вартувати хвору дитину, — розповідали інші батьки-чорнобильці, — прашою «хрватіном»: хтось із подружжя мусить залишити роботу, за суїсництвом не потягати.

У Брахнових вирішив це зробити батько, Федір. Недатків діагнозу нема підтверджено. Емоції, сльози. Федір загинув свій бін. Не має права на жалість: «Нічого, Мишко, проб'єся»...

«Проб'єся» Брахнов на сторінках «Києвських ведомостей». (До речі, працював у фірмі «Доіра» так, мовляв, і так. Допомогти, люди добрі, синові подіти лікування за кордоном... Добра людина або гавез не чинити, або втомилася від таких благів». Принаймні, експ-президент «Доіри» не відрагував на прохання свого підлеглого: очевидно, саме готовув статтю, як підкупався про співробітників та їхні сім'ї і не хотів відірватися від творчого процесу. Перші сто догварів налідали від притираючого фонду. Ще одна зорювання фірма переслала полігатику. Ютич карбованців прислав стурок юних техніків з Івано-Франківська. І все. Шпів Федір сам шукати догварів. Почав з Міністерства охорони здоров'я. Тут усі добрі, але... біду. В Товаристві Червоного

по два-три роки. Повернулися до Києва — «не передбачено».

Ось слово, з'ясувавши стосунки з держиманих органами, Федір подорожує до громадських. У Києві 28 (ї) організації, в реквізитах яких благочинність пов'язана із словом «Чорнобиль». І реклама на крейдяновому папері — допомагаємо, відпрацюємо, фінансуємо. Не фінансують, не відпрацюють, не допомагають. Не фінансують, що ж можливість? — очевидно, крейдяновий папір «з'ясу» коштів. А під чорнобильським «важком» зрештою сидіти — і подати не тиснуть, і а благочинність ходити. Податкова ж служба — це Брахнов, вона в корні не даяється: що спекулює словом «Чорнобиль», а хто і справді щось хоче зробити для його жерти.

Мій іншим, для хвороб дитини дуже важко добути с чорнобильського реєстру. Спеціальні лікарські комісії присікаються до дрібниць, наче у військовому розвіді добирають: де був у перші години аварії, що робив, як поводився через тиждень. ЛКК по кілька разів звертають документи: може, батьки спекулюють Чорнобильською аварією... Такі б ЛКК та на численні фонди і центри. На жаль, «не передбачено».

Чому ж домілися батьки у відчинені двері, запитав мене. Сам Бог велів їм звернутися до тепер уже колишнього народного депутата президента міжнародної організації «Союз Чорнобиль» Володимира Шовковитича (її, при цьому, не було в Україні). І організації на відміну від фонду Бутека (її центр «РІД» такі «має можливість»). Коли йшов про Шовковитича, Федір уперше не стримав емоцій. Те, що «свій брат-чорнобильський» відмахнувся від його горя, найбільше обурює Мишківшого батька.

Це вже не той Вадя, з яким ми разом працювали операторами на третью блоку, — каже Брахнов, — не той Шовковитич, якого обирали на депутата. До нього й потрапити чорнобильцями було не легко: сидів на президент у приміщенні постійних комісій, за бар'єр з охоронцями не проवेशся. Шість разів в до його звертався, п'ятеро місяців тавтув турму на «записи»... І нарешті порадують: «Я нічим не допоможу».

На лікування до Німеччини Брахнов все ж потрапив. Виклик у дрезденську клініку для Михайла передав один чоловік: вилік надійшов для його сина, найліший саме на похорон — хлопчик помер, да і діти (її), при цьому, не наклали на себе руки! Приголомшени, чоловік все ж згадав про роменська сина: може, він буде жити до жоду.

У Німеччині Федір зустрівся з членами організації «Серце для дітей Чорнобиля». Вони дуже здивувалися, що президент міжнародного «Союзу Чорнобиля» відмовив у догварі: неважно прохавши на рахунок цієї організації що тисяч марок, передав клітку автоматизми. До речі, за курс лікування Брахнов має заплатити лише 20 тисяч марок. Може, Шовковитич уже витратив ці гроші на допомогу іншим дітям? Батьки юних інвалідів Чорнобиля заперечують хита-



ють головами: «Ні, жодного пфеніга не одержували». Не бачили й машини.

У клініці також пригословили запитанням: з ким матимемо справу — з МО «Союзу Чорнобиля» чи з одиоюнимі республіканськими. Якщо за все платити пан Шовковитичний — ауфвідрешен, шанований. Федір обурився: ким різниці. Невже й тут бюрократизм засідає! Із закладною безспересаді кинули: «Ваш брат президента Віктор Шовковитичний. «У чій спільній — на Баласі «Пошук» знабується автомобіль «Дакія», «Вольво», автобус «Зічуб» і ще три вантажіки, які за документально призначені для дитячого фонду «Союзу Чорнобиля». МП «Пошук» одержало від МО «Союзу Чорнобиля» речі з гуманітарної допомоги для реалізації анізації торгівлі... В ході переїзду виявили 20 комерційних структур, які, не займаючись благоділююю діяльністю, акористують податкові пільги і кредитні позики держави... Гадаю, і цього вистачить, щоб зрозуміти: «благочинникам» з МО «Союзу Чорнобиля» за такого комерційного розмаху і любові до «пошуку» в справді не до хворих дітей.

Втім, про це вже писалося у українській пресі. І хоча віце-прем'єр Жулинський і спростував «вспад» деяких журналістів проти «демекратії» в особі зокрема, й пана Шовковитича, ще спростували, алідрот кажучи, дуже нездоказово. Де ж тоді, арешті-решт, та допомога, про яку розповідають представники зкордонних благоділюю організацій? Чому Федір Брахнов і такі, як він, ходять по колу з протягнутою рукою: «Допомогіть врятувати дитину».

Невадно було діти-інваліди Чорнобиля зустрічатися з відомими діячами: президентом Мінчорнобиль, Товаристві Червоного Хреста і т.ін. Діагнозу бачили зустріч. Батьки хочуть розповісти про свій митарств з хворими дітьми. Визвали хочуть співізнати кивали головами і вже звично розмовляють уками: «Нічого зроби́ти не можемо. Державна біда»...

Саме держава, по суті, зорювала цих дітей інвалідів. І саме держава могла б закласти лад хоча б з ані незначальними «чорнобильськими» організаціями. Інакше про бідусть тут можна говорити лише в контексті відомого прислів'я: «Чого бачили».

Ця зустріч переповнена бачу терпіна. Батьки тяжкохворих дітей створили власну організацію: об'єднані горем і взаєморозумінням, вони допомагають саме одиою рятувати дітей. Німці готові вже нині співпрацювати з організацією такого напрямку. Вольфганг Коттнер, що прибув до Києва з гуманітарною допомогою для дітей-інвалідів, запевнив: дедалі більше західних dobroділюю розпоручуються в організації «що злисту» і воліють встановити прями контакти з жертвами Чорнобиля.

У Києві 38 дітей, що мають статус інвалідів Чорнобиля. В Україні 197. Дуже тяжко для батьківського серця і порівняно легко для бюджету нації дуже бідної держави.

...Щодня до цього списку можуть бути внесені корекції. І не знаєш, чого більше боїтис: його подовження чи скорочення.

Людмила КОХАНЕНЦЬ.  
Фото ВАСИЛЯ ГРИГОРЕНКА.



Официальный представитель Горьковского автомобильного завода «ПО ГАЗ»

Предлагает к реализации со склада в Киеве:

Автобусы КАВЗ-3976

Грузовые автомобили:

ЗИЛ-130 (дизель) КАМАЗ:

- бортовые
- тентачи
- самосвалы
- автофургоны

тел. 8-044-263-70-11,

264-74-42

ГАЗ 3205

(изотерм.) тел/факс: 264-24-05

Автомобили:

ГАЗ 31020 «Волга»

ГАЗ 310240 «Волга»

ГАЗ 31022 «Универсал»

ГАЗ 1102 «Таврия»



Запасные части

к автомобилям

ЗИЛ, ГАЗ, Москвич

Курсы к автомобилям

ГАЗ-3307

Сильные агрегаты

ЯМЗ 230-42

тел. 8-044-561-44-43

561-44-40, 264-74-70

264-74-42



ВІДДІЛ ГРАДОБАНКУ ПО ОБСЛУГОВУВАННЮ  
НЕРЕЗИДЕНТІВ УКРАЇНИ

- ◆ ВІДКРИТТЯ І ВЕДЕННЯ ВАЛЮТНИХ РАХУНКІВ ДЛЯ ЮРИДИЧНИХ І ФІЗИЧНИХ ОСІБ
- ◆ ВИПЛАТА ВАЛЮТНИХ ПЕРЕКАЗІВ ІЗ-ЗА КОРДОНУ ПРИВАТНИМ ОСОБАМ
- ◆ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВАЛЮТНИХ ПЕРЕКАЗІВ МІЖ ПРИВАТНИМИ ТА ЮРИДИЧНИМИ ОСОБАМИ В УКРАЇНІ
- ◆ ОБСЛУГОВУВАННЯ ПЛАТЕЖІВ НЕРЕЗИДЕНТІВ УКРАЇНИ ЗА КОРДОН
- ◆ КОНВЕРСИЙНІ ОПЕРАЦІЇ У ВКВ

АДРЕСА: 252001, КИЇВ, МАЙДАН НЕЗАЛЕЖНОСТІ, 2  
ТЕЛЕФОН: (044) 228-03-61 • ФАКС: (044) 244-70-51

НАДІЙНІСТЬ, ПЕРЕВІРЕНА ЧАСОМ

Реализуем по низким ценам:

М-412, ИЖ-2715,

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

к тракторам и автомобильным двигателям ЯМЗ

КамАЗ, МАЗ, КраЗ, Икарус.

Возможен бартер, оптовые скидки

Звоните в г. Конотоп:

(05447) 4-31-06

ОРГАНИЗАЦИЯ РЕАЛИЗУЕТ со склада в Киеве:  
бензозаправщик с раздаточным механизмом на базе ЗИЛ-131;  
маслораздаточные колонки;

автозаправочные блок-пункты (контейнерные заправки емк. 8 куб.м);  
переносные телевизоры «Слантуш» 34ТБ412Д.

Телефоны: (044) 212-48-03, 224-41-55.

ЮРВНЕПШ  
СЕРВИС

юридическая фирма

☎ (044) 227-2370  
(044) 227-2054

☎ 252005, г. Киев,  
ул. Косиормейская, 57/3  
к. 224, 225

Мы работаем на рынке  
юридических услуг 5 лет

✓ ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ О  
ФИНАНСОВОМ И ИМУЩЕСТВЕННОМ  
ПОЛОЖЕНИИ ВАШИХ КОМПАНИЙ  
КОНТРАГЕНТАМ

✓ ПРАВОВАЯ ЭКСПЕРТИЗА СПОРНОЙ  
СИТУАЦИИ С ОПРЕДЕЛЕНИЕМ  
ОПТИМАЛЬНОГО ВУТІ ЗАЩИТЫ ВАШИХ  
ИНТЕРЕСОВ

✓ ЗАЩИТА ИНТЕРЕСОВ В СУДАХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ АРБИТРАЖНЫХ  
ЦЕНТРАХ

✓ ПРОВЕДЕНИЕ ПРОЦЕДУРЫ ИСПОЛНЕНИЯ  
ВЫСЕСЕННЫХ СУДЕБНЫХ И  
АРБИТРАЖНЫХ РЕШЕНИЙ В ЛЮБОЙ  
СТРАНЕ МИРА

Государственное производственное объединение «ПРОЭКС» изготавливает и реализует изделия из древесины хвойных пород со склада а.г. Днепропетровск:

- шпалы железнодорожные широкой колеи (непротинанные);
- доска обрезная толщиной 40 мм;
- доска необрезная толщиной 25, 40, 50 мм;
- дверные блоки ДГ—21—10, ДГ—21—9;
- плинтус, обдичник, штапик.

Принимаем заказы на изготовление стоечных изделий для строящихся объектов.

Форма оплаты: любая.

Наш адрес: 320070, г. Днепропетровск, пр. К. Маркса, 60, комн. 529, 532;

телефоны: (0562) 45-21-32, 44-06-23; 44-16-37; телефакс: (0562) 44-06-23.

Підприємство  
реалізує

— газові установки  
для роботи вантажних автомобілів  
на стиснутому газі.

В комплект 8 полетических багнів  
(две возможности: переобладати  
пассажирский автобус).

— Дизельні двигуни Д-240  
з трактори МТЗ-80  
використовуються для  
переобладати на дизельне  
паливо автомобілі ЗИЛ, ГАЗ.

Наш телефон у Чернівцях:  
(04622) 3-45-53.

МП «Восход»  
реализует трубы для  
газопроводов в  
изоляциях; битум  
строительный.

Выполняет работы по  
изоляции газопров. труб.

Тел. в г. Обухове  
Киевской области:  
(04472) 5-64-36,  
5-15-29.

Код для Киева 272.

Харьковский  
метизный завод  
продает крепежные  
изделия:

болты, гайки,  
шпурны. Возможен  
бартер. Оптовым  
покупателям  
предоставляется  
скидка.

Тел.: (0572)  
72-38-94.

АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО  
"ПРИВАТНИЙ  
КАПІТАЛ"

ЦЕ:  
- статутний фонд - 50 млрд;  
- дивіденди 3300 % і вище;  
- страхувальні внески акціонерів;  
- можливість витрати по дотері за номерами  
акцій побутову аудіо- та відеотехніку,  
автомобілі.

Підписатися на акції можна в пунктах  
розповсюдження та на поштових відділеннях

України (крім м. Київ).

тел. (044) 271- 30- 96

"ПРИВАТНИЙ КАПІТАЛ"-

ЦЕ ВАШ КАПІТАЛ !

Арбитражным судом  
Днепропетровской области  
(г. Днепропетровск,  
пр. Кирова, 1) 03.12.93 г.  
возуждено производство по  
делу ДП-124 о признании  
банкротом МП  
«Коммерческо-экономический  
центр» (г. Днепропетровск,  
пр. Правды, 40-а),  
расчетный счет № 700010  
в Днепропетровском  
филиале банка «Восток».

Арбитражным судом  
Днепропетровской  
области (г.  
Днепропетровск, пр.  
Кирова, 1) 01.11.93 г.  
возуждено производство по  
делу ДП-112 о признании  
банкротом общества с  
ограниченной  
ответственностью «МЛ»  
(г. Днепропетровск, ж.м.  
Леоверженый-3, пер.  
Фестивальный, д. 6, кв. 40),  
расчетный счет 1467925 в  
Кировском отделении АКБ  
УСБ-г. Днепропетровск.

